



معلومات عن التمييز

< اعرف حقوقك، توصل إلى حلول لشكاويك

التمييز

ينص قانون ولاية فكتوريا على وجوب حماية الناس من التمييز، والتحرش الجنسي، والإيذاء والإذلال بسبب العرق والدين.

التمييز هو سوء معاملة شخص ما بسبب:

• العرق، أو اللون، أو السلالة، أو الجنسية، أو النسب، أو الخلفية الإثنية

• المُعتقد الديني، أو المشاركة في نشاط ديني

• الإعاقة، أو المرض، أو الإصابة بما في ذلك الإصابة المتعلقة بالعمل

• حالة الأبوة أو حالته كمقدم رعاية، مثلاً لأنه مسؤولاً عن رعاية أطفال أو غيرهم من أفراد العائلة

• العمر، سواء صِغر أو كِبَر السن، أو بسبب العمر بشكلٍ عام الجنس/النوع

• نشاط العمل، مثلاً لأنه يطرح أسئلة أو يُعبّر عما يقلقه بشأن حقوقه أو استحقاقاته في العمل

• النشاط النقابي، بما في ذلك عضويته في منظمة نقابية كاتحاد الحرفيين، أو مشاركته في أي نشاط نقابي، أو امتناعه عن الانضمام إلى أي اتحاد أو نقابة

• الهيئة البدنية، كطول، أو وزنه، أو حجمه، أو شعره أو أية علامات خلقية لديه

• الحَمَل والرضاعة الطبيعية

• النشاط الجنسي المشروع

• الميول الجنسي أو الهوية الجنسية، سواء أكان ميّالاً للجنس الآخر، أو لوطياً، أو سحاقية، أو خنثى، أو قام بتغيير/تحويل جنسه، أو كان شاذاً

• الحالة الاجتماعية، سواء أكان متزوجاً أو على علاقة معايشة واقعية de facto

• المُعتقد السياسي أو المشاركة في نشاط سياسي، أو الامتناع عن المشاركة في أي نشاط سياسي البتة

• أية صلة له بشخص ما لديه، أو يُعتقد أنه لديه، إحدى هذه الخصائص الشخصية.

التحرش الجنسي مخالف للقانون أيضاً. وهذا يشمل أية تعليقات أو رسائل بريد إلكتروني ذات طبيعة جنسية، واللمسات غير المرغوب فيها أو طلبات الممارسة الجنسية، والعرض غير اللائق لأية مواد جنسية.

أين يكون التمييز مخالفاً للقانون؟

في فكتوريا، يكون التمييز مخالفاً للقانون عندما يحدث في إحدى الأماكن التالية:

• السكن

• الأندية

• المؤسسات التعليمية

• العمل، بما في ذلك العمل بدوام جزئي وبدوام كامل وبالتعاقد وبدوام غير منتظم casual وخلال فترة التجربة، وكذلك مع المتدربين وطلاب التدريب المهني

• السلع والخدمات

• بيع ونقل ملكية الأراضي

• الحكومة المحلية

• الرياضة.



أنواع التمييز

يحدث التمييز المباشر عندما يتم التعامل مع شخصٍ ما بشكلٍ سيءٍ بسبب خصائص شخصية محمية بالقانون.

لم يحصل جورج على فرصة لإجراء مقابلة عمل لشغل وظيفة يرى أنه مؤهلاً لها، ويعتقد أن ذلك حدث معه بسبب خلفيته الإثنية.

يحدث التمييز غير المباشر عندما تؤدي معاملة الجميع بنفس الطريقة إلى حرمان شخصٍ ما بسبب خاصية شخصية لديه.

يطلب أحد مديري المتاجر من الزبائن إبراز رخصة قيادة السيارة قبل الموافقة على الشيكات الشخصية، ولكن راميش ليست لديه رخصة قيادة لأنه يعاني من ضعف النظر.

طلب المعلومات بشكلٍ ينم عن تمييز

من المخالف للقانون أن يتم طلب معلومات عن أية خصائص شخصية محمية، إذا كانت ستستخدم بطريقة فيها تمييز.

تمّ سؤال "آلي" في إحدى مقابلات العمل ما إذا كانت متزوجة وهل كانت تخطط لإنجاب أطفال. وعلى الرغم من أنها كانت أفضل المتقدمين للوظيفة، إلا أنها لم تحصل عليها.

الإذلال

الإذلال هو سلوكٌ يحدث الآخرين على كراهية، أو ازدراء أو سوء معاملة شخصٍ أو مجموعة من الناس بسبب عرقهم أو دينهم.

هذا يشمل أي سلوك بالكلام، أو بالكتابة، أو عبر الإنترنت أو سلوكاً جسدياً تجاه مجموعة عرقية أو دينية معينة، بما يحدث الآخرين على ازدراءهم والسخرية منهم، أو كراهيتهم أو ممارسة العنف ضدهم، أو اتلاف ممتلكاتهم، وتقديم شكاوى/ ادعاءات كيدية ضدهم.

ومن المخالف للقانون أيضاً التصريح لشخصٍ ما أو مساعدته على إذلال الآخرين، مثلاً بنشر أو توزيع معلومات عنهم.

بعض السلوكيات قد لا تشكل إذلالاً، إذا كانت معقولة وبحسن نية، كنشر تقرير عبر وسائل الإعلام عن سلوكٍ عنصري. وقد لا تشكل بعض التعليقات أو النكات عن عرق الشخص أو دينه إذلالاً، ولكنها قد تعتبر تمييزية إذا حدثت في إحدى المناحي الثمانية للحياة العامة المشمولة في القانون، كمكان العمل.

الإيذاء

الإيذاء هو إخضاع شخصٍ ما لأذى أو ضرر بسبب مطالبته بحقوقه، أو تقديمه لشكوى، أو مساعدته لشخصٍ آخر على تقديم شكوى. والإيذاء أيضاً مخالفٌ للقانون.

تقديم شكوى إلى المفوضية Commission

إذا كنت تعتقد أنك تعرّضت للتمييز، أو للتحرش الجنسي، أو للإيذاء أو للإذلال، اتصل بنا. بإمكاننا أن نرسل لك معلومات عن إجراءات تقديم الشكوى. وإذا لم يكن بمقدورنا مساعدتك، فسوف نحاول إحالتك إلى من يستطيع مساعدتك. بإمكانك أيضاً أن تقدّم إلينا شكوى بإرسال رسالة إلينا بالبريد العادي أو الإلكتروني، أو عن طريق تعبئة استمارتنا لتقديم شكوى عبر الإنترنت. وبإمكانك تقديم شكوى بلغتك التي تفضلها، أو الاتصال بنا لنساعدك في كتابة الشكوى. لا تفرض رسوم على تقديم الشكوى إلينا، ولا حاجة لك لمحامٍ لتقديم شكوى.

ستحاول المفوضية Commission مساعدتك على إيجاد حل لشكواك، ولكننا لا نقوم بمناصرتك أو بمناصرة الشخص الذي تشتكيه أو المنظمة التي تشتكيها.

عندما تقدم شكواك، سوف نتصل بك للتحدث إليك عنها وقد نطلب منك المزيد من المعلومات. وقد نتحدث إليك عن محاولة إيجاد حل لشكواك من خلال المصالحة وكيف تريد أن يكون الحل.



تشتمل خدمات المفوضية Commission على ما يلي:

- خط استفسار هاتفي مجاني
 - خدمة مجانية لفض النزاعات
 - معلومات وتوعية عن تكافؤ الفرص، والإذلال العرقي والديني، وميثاق حقوق ومسؤوليات الانسان Charter of Human Rights and Responsibilities
 - خدمات توعية وتدريب واستشارات.
- يُرجى الاتصال بنا للحصول على المزيد من المعلومات عن تكافؤ الفرص وحقوق الانسان.

عموماً، سوف تتصل المفوضية Commission بالشخص أو المنظمة المُشكّية ضدها، وتزوّدهم بنسخة عن شكاوك وتطلب منهم التعليق عليها. وسوف نخبرك بردهم على شكاوك. قد نقرّر في بعض الأحوال أنه ليس بإمكاننا النظر في شكاوك. وإذا حدث ذلك، فسوف نتصل بك ونخبرك بالسبب.

وسوف نقوم في كثير من الأحوال بمساعدتك أنت والشخص أو المنظمة المُشكّية ضدها للتوصل إلى طريقة لحل موضوع الشكوى عن طريق التوفيق والمصالحة. ويمكن أن تتم اجراءات التوفيق والمصالحة في لقاء بين الطرفين، أو بالهاتف، أو برسائل بريد إلكتروني أو برسائل عبر وسيط توفيق ومصالحة. وبالامكان إيجاد حلول للشكاوى بطرق كثيرة ومختلفة، مثلاً عن طريق الاعتذار، أو تغيير سياسة، أو تدريب الموظفين أو بالتعويض.

نبذة عن المفوضية Commission

مفوضية تكافؤ الفرص وحقوق الإنسان بفكتوريا Victorian Equal Opportunity and Human Rights Commission هي جهة قانونية مستقلة تتولى مسؤولياتها بموجب ثلاثة قوانين هي:

- Equal Opportunity Act 2010
- Racial and Religious Tolerance Act 2001
- Charter of Human Rights and Responsibilities Act 2006



Victorian Equal Opportunity
& Human Rights Commission

تم النشر بواسطة Victorian Equal Opportunity and Human Rights Commission، يونيو/حزيران 2011.

الاتصال بنا

خط الاستفسار: 1300 292 153

الترجمة الشفهية: 1300 152 494

البريد الإلكتروني: enquiries@veohrc.vic.gov.au

Level 3, 204 Lygon Street, Carlton Victoria 3053

هاتف: 1300 891 848

فاكس: 1300 891 858

هاتف TTY: 1300 289 621

الموقع الإلكتروني: humanrightscommission.vic.gov.au

استمارة تقديم الشكوى عبر الإنترنت: humanrightscommission.vic.gov.au/complaints